KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 7**

**Phaåm 3: TAM-MUOÄI PHOÅ HIEÀN**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng ôû tröôùc Phaät, nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät nhaäp Tam-muoäi teân laø Nhaát thieát chö Phaät Tyø-loâ-giaù-na Nhö Lai taïng thaân, vaøo khaép taùnh bình ñaúng cuûa taát caû Phaät, coù theå ôû nôi phaùp giôùi thò hieän nhöõng aûnh töôïng roäng lôùn voâ ngaïi ñoàng hö khoâng, bieån phaùp giôùi xoay vaàn ñeàu theo vaøo, xuaát sinh taát caû phaùp Tam-muoäi, coù theå thaâu naïp khaép möôøi phöông phaùp giôùi; bieån trí aùnh saùng cuûa chö Phaät ba ñôøi ñeàu töø ñaáy maø sinh; voâ soá söï an laäp trong möôøi phöông ñeàu coù theå thò hieän, goàm chöùa taát caû löïc giaûi thoaùt cuûa Phaät vaø trí cuûa chö Boà-taùt, coù theå khieán soá vi traàn trong taát caû coõi nöôùc ñeàu coù theå thoï nhaän voâ bieân phaùp giôùi, thaønh töïu bieån coâng ñöùc cuûa taát caû Phaät, hieån thò bieån ñaïi nguyeän cuûa Nhö Lai, bao nhieâu phaùp luaân cuûa taát caû chö Phaät ñeàu löu thoâng hoä trì khoâng ñoaïn tuyeät.

Nhö trong theá giôùi, Boà-taùt Phoå Hieàn ôû tröôùc Phaät nhaäp Tam-muoäi naøy, cuõng vaäy, khaép phaùp giôùi, hö khoâng giôùi möôøi phöông ba ñôøi vi teá voâ ngaïi, aùnh saùng roäng lôùn, nôi maét Phaät thaáy, löïc Phaät ñeán ñöôïc, thaân Phaät hieän ñöôïc, taát caû coõi nöôùc vaø coõi nöôùc naøy coù bao nhieâu vi traàn, trong moãi vi traàn coù coõi Phaät nhieàu nhö vi traàn trong voâ soá theá giôùi; trong moãi coõi ñoù coù chö Phaät nhieàu nhö vi traàn trong voâ soá theá giôùi; tröôùc moãi Ñöùc Phaät coù Boà-taùt Phoå Hieàn nhieàu nhö vi traàn trong voâ soá theá giôùi cuõng ñeàu nhaäp Tam-muoäi Nhaát thieát chö Phaät Tyø-loâ-giaù-na Nhö Lai taïng thaân aáy.

Luùc ñoù, tröôùc moãi Boà-taùt Phoå Hieàn ñeàu coù taát caû chö Phaät nôi möôøi phöông hieän ra. Chö Phaät naøy ñoàng khen:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy thieän nam! OÂng coù theå nhaäp Tam-muoäi Nhaát thieát chö Phaät Tyø-loâ-giaù-na Nhö Lai taïng thaân naøy.

Naøy Phaät töû! Ñaây laø taát caû chö Phaät nôi möôøi phöông ñoàng gia hoä cho oâng, do vì nguyeän löïc cuûa Ñöùc Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-na, maø cuõng do löïc tu taäp taát caû haïnh nguyeän chö Phaät cuûa oâng. Cho neân oâng coù theå chuyeån phaùp luaân cuûa chö Phaät, khai hieån bieån trí tueä cuûa taát caû Nhö Lai, chieáu khaép nhöõng bieån an laäp ôû möôøi phöông khoâng soùt, khieán taát caû chuùng sinh tröø saïch caùc taïp nhieãm ñöôïc thanh tònh, thaâu toùm khaép taát caû coõi nöôùc lôùn maø khoâng chaáp tröôùc, vaøo saâu caûnh giôùi cuûa chö Phaät khoâng chöôùng ngaïi, hieän baøy coâng ñöùc cuûa chö Phaät, vaøo ñöôïc thaät töôùng cuûa caùc phaùp, taêng tröôûng trí tueä, quaùn saùt taát caû phaùp moân, bieát roõ caên taùnh cuûa taát caû chuùng sinh, coù khaû naêng thoï trì bieån giaùo vaên cuûa chö Phaät Nhö Lai.

Khi aáy, taát caû chö Phaät nôi möôøi phöông lieàn ban cho Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn trí löïc vaøo ñöôïc taùnh cuûa trí nhaát thieát, ban cho trí vaøo phaùp giôùi voâ bieân voâ löôïng, ban cho trí thaønh töïu caûnh giôùi chö Phaät, ban cho trí bieát söï thaønh hoaïi cuûa voâ soá theá giôùi, ban cho trí bieát caûnh giôùi roäng lôùn cuûa taát caû chuùng sinh, ban cho trí truï vaøo nhöõng Tam-muoäi giaûi thoaùt thaâm dieäu khoâng sai bieät cuûa chö Phaät, ban cho trí nhaäp voâ soá caên taùnh cuûa taát caû Boà-taùt, ban cho trí bieát voâ soá ngoân ngöõ cuûa taát caû chuùng sinh vaø bieän taøi chuyeån phaùp

luaân, ban cho trí khieán thaân vaøo khaép voâ soá theá giôùi cuûa phaùp giôùi, ban cho trí ñöôïc aâm thanh cuûa taát caû Phaät.

Nhö trong theá giôùi naøy, Boà-taùt Phoå Hieàn ôû tröôùc Nhö Lai ñöôïc chö Phaät ban cho nhöõng trí nhö vaäy, taát caû Boà-taùt Phoå Hieàn ôû trong taát caû vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi kia cuõng ñöôïc nhö vaäy. Vì sao? Vì chöùng nhaäp phaùp Tam-muoäi aáy, neân ñöôïc nhö vaäy.

Luùc ñoù, chö Phaät nôi möôøi phöông ñeàu ñöa tay phaûi xoa ñænh cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn. Tay Phaät ñuû töôùng toát trang nghieâm, maøng löôùi phoùng quang, thoaûng höông, toûa saùng, ñoàng thôøi phaùt ra tieáng vi dieäu vaø nhöõng söï thaàn thoâng töï taïi cuûa chö Phaät. Bieån nguyeän Phoå hieàn cuûa taát caû Boà-taùt quaù khöù, hieän taïi, vò lai, nhöõng phaùp luaân thanh tònh cuûa taát caû Nhö Lai vaø aûnh töôïng cuûa chö Phaät ba ñôøi cuøng ñeàu hieän caû trong aùnh saùng aáy. Nhö nôi theá giôùi naøy, Boà-taùt Phoå Hieàn ñöôïc chö Phaät nôi möôøi phöông xoa ñaàu, cuõng vaäy, trong moãi vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi kia, coù bao nhieâu Phoå Hieàn ñeàu ñöôïc chö Phaät

nôi möôøi phöông xoa ñaàu.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn lieàn töø Tam-muoäi aáy xuaát, ñoàng thôøi cuõng töø voâ soá Tam-muoäi nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi xuaát. Ñoù laø töø moân Tam-muoäi trí kheùo leùo bieát nieäm khoâng sai bieät trong ba ñôøi xuaát, töø moân Tam-muoäi hieän taát caû coõi Phaät trong ba ñôøi xuaát, töø moân Tam-muoäi hieän choã ôû cuûa taát caû chuùng sinh xuaát, töø moân Tam-muoäi bieát voâ soá taâm cuûa taát caû chuùng sinh xuaát, töø moân Tam-muoäi bieát danh töï sai khaùc cuûa taát caû chuùng sinh xuaát, töø moân Tam-muoäi bieát möôøi phöông phaùp giôùi choã nôi ñeàu sai khaùc xuaát, töø moân Tam-muoäi bieát trong taát caû vi traàn ñeàu coù voâ bieân thaân Phaät to lôùn xuaát, töø moân Tam-muoäi dieãn noùi voâ soá dieäu lyù cuûa taát caû phaùp xuaát.

Luùc Boà-taùt Phoå Hieàn töø nhöõng moân Tam-muoäi nhö vaäy xuaát, thì chö Boà-taùt ñeàu ñöôïc voâ soá Tam-muoäi nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc voâ soá Ñaø-la-ni nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc voâ soá caùc phaùp phöông tieän nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc voâ soá moân bieän taøi nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc moân tu haønh nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc voâ soá aùnh saùng nôi trí coâng ñöùc cuûa taát caû Nhö Lai chieáu khaép phaùp giôùi nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc voâ soá phöông tieän löïc trí tueä khoâng sai bieät cuûa chö Phaät nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc voâ soá coõi hieän ra trong moãi loã chaân loâng cuûa taát caû Nhö Lai nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, ñöôïc voâ soá Boà-taùt thò hieän töø Thieân cung Ñaâu-suaát ñaûn sinh, thaønh Phaät, chuyeån phaùp luaân, nhaäp Nieát-baøn nhieàu nhö vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi.

Nhö trong theá giôùi naøy, Boà-taùt Phoå Hieàn töø Tam-muoäi xuaát, caùc chuùng Boà-taùt ñöôïc lôïi ích nhö theá, Boà-taùt trong moãi vi traàn nôi taát caû vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi cuõng ñeàu nhö vaäy.

Nhö vaäy, taát caû voâ soá theá giôùi ôû möôøi phöông do thaàn löïc cuûa Phaät vaø do söùc Tam- muoäi cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn neân ñeàu lay ñoäng nheï; trong moãi theá giôùi aáy, caùc baùu trang nghieâm ñoàng thôøi vang ra dieäu aâm dieãn noùi caùc phaùp. Laïi trong voâ soá chuùng hoäi ñaïo traøng cuûa taát caû Nhö Lai raûi khaép möôøi thöù maây ñaïi ma-ni vöông: Maây ma-ni vöông côø kim tinh vi dieäu, maây ma-ni vöông quang minh chieáu saùng, maây ma-ni vöông voøng baùu ruõ xuoáng, maây ma-ni vöông taïng baùu hieän töôïng Boà-taùt, maây ma-ni vöông xöng taùn danh hieäu Phaät, maây ma-ni vöông aùnh saùng chieáu saùng ñaïo traøng cuûa taát caû coõi Phaät, maây ma- ni vöông chieáu saùng möôøi phöông ñuû loaïi bieán hoùa, maây ma-ni vöông ca ngôïi coâng ñöùc cuûa taát caû Boà-taùt, maây ma-ni vöông saùng choùi nhö maët trôøi, maây ma-ni vöông tieáng nhaïc thích yù vang khaép möôøi phöông.

Raûi khaép möôøi thöù maây ma-ni vöông nhö vaäy roài, nôi caùc loã chaân loâng cuûa chö

Phaät ñeàu phoùng ra aùnh saùng. Trong aùnh saùng aáy noùi keä raèng:

*Phoå Hieàn ôû khaép caùc coõi nöôùc Ngoài hoa sen baùu chuùng ñeàu thaáy Taát caû thaàn thoâng thaûy hieän ra Voâ löôïng Tam-muoäi, coù theå nhaäp,*

*Phoå Hieàn thöôøng duøng caùc thöù thaân Chaâu löu phaùp giôùi ñeàu ñaày khaép Tam-muoäi phöông tieän söùc thaàn thoâng Vieân aâm roäng noùi ñeàu voâ ngaïi,*

*Trong taát caû coõi chö Phaät ngöï*

*Caùc moân Tam-muoäi hieän thaàn thoâng Moãi moãi thaàn thoâng ñeàu hieän khaép Möôøi phöông coõi nöôùc khoâng choã soùt. Nhö taát caû coõi Nhö Lai ngöï*

*Trong voâ soá coõi kia cuõng vaäy*

*Ñaõ hieän Tam-muoäi söï thaàn thoâng Nguyeän löïc cuûa Tyø-loâ-giaù-na*

*Thaân töôùng Phoå Hieàn nhö hö khoâng Nöông chaân taùnh ôû chaúng phaûi coõi Tuøy taâm öa muoán cuûa chuùng sinh Thò hieän thaân hình ñoàng taát caû.*

*Phoå Hieàn an truï caùc ñaïi nguyeân Ñöôïc söùc thaàn thoâng voâ löôïng naøy Taát caû thaân Phaät caùc coõi nöôùc Ñeàu hieän thaân hình maø ñeán ñoù.*

*Taát caû caùc bieån roäng voâ bieân Thaân phaân ôû ñoù cuõng voâ löôïng Coõi nöôùc hieän ra ñeàu nghieâm tònh Nôi moät saùt-na thaáy nhieàu kieáp.*

*Phoå Hieàn an truï taát caû coõi Hieän ñaïi thaàn thoâng hôn taát caû*

*Chaán ñoäng möôøi phöông ñeàu hieän baøy Khieán ngöôøi quaùn saùt ñeàu ñöôïc thaáy. Taát caû söùc coâng ñöùc trí Phaät*

*Caùc moân ñaïi phaùp ñeàu thaønh ñuû Duøng caùc Tam-muoäi moân phöông tieän Neâu haïnh Boà-ñeà mình ñaõ taäp.*

*Töï taïi nhö vaäy chaúng nghó baøn. Möôøi phöông coõi nöôùc ñeàu thò hieän Hieån baøy vaøo khaép caùc Tam-muoäi*

*Trong maây Phaät quang khen coâng ñöùc.*

Luùc naøy, taát caû chuùng Boà-taùt ñeàu höôùng veà phía Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn chaép tay chieâm ngöôõng, nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät ñoàng noùi keä raèng:

*Töø phaùp chö Phaät maø sinh ra Cuõng do Nhö Lai nguyeän löïc khôûi*

*Chaân nhö bình ñaúng taïng hö khoâng Ñaïi só nghieâm tònh Phaùp thaân naøy, Trong chuùng hoäi taát caû coõi Phaät Phoå Hieàn ôû khaép nôi trong ñoù*

*Baäc saùng ngôøi bieån trí coâng ñöùc*

*Chieáu khaép möôøi phöông ñeàu ñöôïc thaáy. Phoå Hieàn bieån coâng ñöùc roäng lôùn*

*Ñeán khaép möôøi phöông gaàn guõi Phaät Trong caùc vi traàn coù caùc coõi*

*Coù theå ñeán hieän roõ trong ñoù. Phaät töû chuùng toâi thaáy Ñaïi só Gaàn guõi taát caû chö Nhö Lai*

*Truï trong Tam-muoäi caûnh chaân thaät Soá kieáp nhö vi traàn caùc coõi.*

*Phaät töû hay duøng thaân bieán hieän Ñeàu ñeán caùc coõi nöôùc möôøi phöông Bieån caû chuùng sinh ñeàu teá ñoä*

*Phaùp giôùi vi traàn ñeàu vaøo caû. Vaøo nôi phaùp giôùi taát caû traàn Thaân ñoù voâ taän khoâng sai khaùc Ví nhö hö khoâng ñeàu hieän khaép Dieãn noùi phaùp Nhö Lai roäng lôùn. Baäc taát caû coâng ñöùc saùng choùi Roäng lôùn nhö maây söùc quaûø thaéng*

*Trong bieån chuùng sinh ñeàu ñeán khaép Noùi coâng haïnh Phaät phaùp voâ thöôïng. Vì ñoä chuùng sinh nôi bieån kieáp Thaéng haïnh Phoå hieàn ñeàu tu taäp Dieãn noùi caùc phaùp nhö maây lôùn*

*AÂm thanh roäng lôùn ñeàu nghe khaép Thaønh laäp coõi nöôùc nhö theá naøo Chö Phaät do ñaâu maø xuaát hieän Cho ñeán taát caû bieån chuùng sinh Mong theo nghóa ñoù noùi nhö thaät. Trong ñaây voâ löôïng, voâ bieân chuùng ÔÛ tröôùc Ñöùc Phaät ñeàu cung kính*

*Chuyeån baùnh xe phaùp maàu thanh tònh Taát caû chö Phaät ñeàu tuøy hyû.*

M